ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES DOCUMENTS "COM"

COM (75)545

Vol. 1975/0205

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlusssachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM (75) 545 def.
Brussel, 31 oktober 1975.

VOORSTEL
voor een
VERORDENING VAN DE RAAD

houdende wijziging van Verordening No. 259/68
van de Raad tot vaststelling van het statuut
van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen
en de regeling welke van toepassing is op de
andere personeelsleden van deze Gemeenschappen

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

TOELICHTING

In 1971 heeft de Commissie bij de Raad een voorstel ingediend tot invoering van een nieuwe regeling voor het uit de kredieten voor onderzoek en investering bezoldigde personeel.

Dat voorstel is op alle niveaus van de instanties van de Raad herhaaldelijk diepgaand onderzocht, zonder dat echter een algemene oplossing kon worden gevonden.

In het nieuwe voorstel wordt rekening gehouden met de voornaamste oriëntaties die uit deze besprekingen naar voren zijn gekomen en wordt getracht om, met inachtneming van de verkregen rechten, de eisen van een goede werking van de onderzoekdiensten te verenigen met het behoud van het juridische kader van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen.

In detail dient over de nieuwe voorschriften het volgende te worden gezegd :

I. ARTIKEL 1 (van het voorstel)

Artikel 1 (van de regeling)

Deze bepaling schaft de categorie van de functionarissen verbonden aan een inrichting van het GCOK af. Het voorstel van de Commissie is er immers op gericht het personeel van dit niveau dat uit de onderzoekkredieten wordt bezoldigd, op te nemen onder de tijdelijke functionarissen, met sommige bijzondere voorwaarden.

De opheffing van deze personeelscategorie wordt gemotiveerd door de noodzaak om de meest ernstige discriminaties uit te schakelen waarvan dat personeel thans het slachtoffer is; deze discriminaties hebben vaak een negatieve invloed op de werksfeer en derhalve op de goede werking van het centrum.

.../...

De voorgestelde oplossing heeft eveneens betrekking op de plaatselijke functionarissen die uit onderzoekkredieten worden bezoldigd; dat personeel kan immers niet los worden gezien van de functionarissen verbonden aan een inrichting van het GCOK, noch uit het oogpunt van de vervulde functies, noch uit het oogpunt van de bezoldigingsvoorwaarden die thans op hen van toepassing zijn.

Artikel 2

De inlassing van de nieuwe alinea d) dient het mogelijk te maken een vast ambt tijdelijk te doen vervullen, maar met voorwaarden inzake duur die aangepast zijn aan de vereisten van het onderzoek.

Artikel 4

De schrapping van de laatste alinea van dit artikel vloeit rechtstreeks voort uit de opheffing in artikel 1 van de categorie der functionarissen verbonden aan een inrichting.

Artikel 8

Dit voorstel bepaalt de duur van de aanstelling voor tijdelijke functionarissen die worden bezoldigd uit de onderzoek- en investeringskredieten.

Het eerste streepje heeft betrekking op de functionarissen van categorie A of B die belast zijn met wetenschappelijke of technische functies; daar de maximumduur thans krachtens artikel 8, tweede alinea van de regeling andere personeelsleden tot 3 jaar beperkt is, blijkt het noodzakelijk te voorzien in de mogelijkheid van een langere duur om rekening te houden met de looptijd van de programma's en terzelfder tijd de mogelijkheid te openen om de aanstelling te hernieuwen wanneer zulks in het belang van de dienst is.

Het tweede streepje voorziet in de mogelijkheid om overeenkomsten voor onbepaalde tijd te sluiten met functionarissen van categorie A of B die een administratieve functie vervullen, alsmede met functionarissen van de categorieën C en D. De aard van deze functies rechtvaardigt immers het sluiten van overeenkomsten voor onbepaalde tijd, daar deze functies niet door de kwalitatieve wijzigingen in de programma's worden beïnvloed.

.../...

Artikel 16

Het bepaalde in de tweede en de derde alinea van dit artikel beperkt het ziekteverlof met behoud van bezoldiging tot de duur van de reeds door de functionaris volbrachte diensttijd. Een dergelijke bepaling is niet verenigbaar met een overeenkomst die betrekking kan hebben op veel langere perioden dan die waarmede in de huidige tekst rekening is gehouden.

Artikel 20

Het bepaalde in dit artikel blijft van toepassing, behoudens ten aanzien van de basissalarissen waarvoor een bijzondere salaristabel wordt ingevoerd. In deze nieuwe tabel komen de salarissen voor de categorieën A en B overeen met die voor de ambtenaren van deze categorieën, maar zijn de salarissen voor de categorieën C en D 5 % lager dan die voor de ambtenaren van deze categorieën.

Artikel 28

Tot dusver zijn tijdelijke functionarissen alleen tegen ziekte verzekerd zolang zij in dienst blijven. Aangezien elders wordt voorgesteld om voor het onder dit voorstel vallende onderzoekpersoneel pensioenrechten te openen, is het normaal dat, wat de sociale zekerheid betreft, de verzekering tegen ziekte eveneens tot deze pensioengerechtigde personen wordt uitgebreid.

Artikelen 34 en 39

Bij artikel 39 wordt voorgesteld om het recht op ouderdomspensioen, dat reeds voor één soort van tijdelijke functionarissen bestond, ook tot dit onderzoekpersoneel uit te breiden. Wil men immers waardevolle krachten aantrekken, die verplicht zullen zijn hun nationale stelsel van sociale zekerheid te verlaten, dan moet men hun ook pensioenrechten kunnen verzekeren voor de dienstjaren die zij in dienst van de Commissie zullen verrichten. In deze geest is het tevens, aangezien de duur van de overeenkomsten relatief kort kan zijn, dienstig om voor dit personeel de voorwaarde op te heffen dat de diensttijd ten minste 10 jaar moet bedragen.

.../...

Onder deze omstandigheden lijkt het volstrekt normaal te zijn om eveneens te voorzien in een recht op overlevingspensioen voor de rechtverkrijgenden van een gewezen functionaris die is overleden en in het genot was van een ouderdomspensioen, dan wel die verzocht had om uitstelling van het genot van dat pensioen tot op het ogenblik dat hij de 60-jarige leeftijd zou hebben bereikt; deze motivering ligt ten grondslag aan de wijziging die wordt voorgesteld voor artikel 34 van de regeling andere personeelsleden.

Artikel 47

Er is gebleken dat de bepalingen ten aanzien van de opzeggingstermijn voor de overeenkomst voor onbepaalde tijd onvoldoende zijn voor het onder dit voorstel vallende personeel. In tegenstelling tot het geval dat door de huidige bepalingen wordt beoogd, kan het personeel immers vrij lang in dienst blijven, of zelfs zijn gehele loopbaan in dienst van de instelling verrichten. Dit motiveert ruimschoots de uitbreiding van de opzeggingstermijnen.

Artikelen 84 tot en met 98

In overeenstemming met hetgeen reeds ten aanzien van artikel 1 is gezegd, moeten hier alle bepalingen worden geschrapt die thans gelden voor de functionarissen verbonden aan een inrichting van het GCOK.

II. ARTIKEL 2 (van het voorstel)

Deze overgangsbepalingen voorzien in de nodige maatregelen voor de overgang van de plaatselijke functionarissen en de functionarissen verbonden aan een inrichting van het GCOK die reeds bij de instelling werken, naar de nieuwe contractuele regeling. Daarbij wordt uitgegaan van de wens om de juridische regels die op dit personeel van toepassing zijn één te maken en om de ernstige discriminaties uit de weg te ruimen die momenteel bestaan.

o

o o

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING VAN DE RAAD No. .....

houdende wijziging van Verordening No. 259/68
van de Raad tot vaststelling van het statuut
van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen
en de regeling welke van toepassing is op de
andere personeelsleden van deze Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 24,

gezien het voorstel van de Commissie, gedaan na advies van het comité voor het statuut,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Hof van Justitie,

overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) No. 259/68 van de Raad van 29 februari 1968 (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) No. 1601/75 (2), het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en in artikel 3 van die verordening de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen werd vastgesteld; dat de Raad tot taak heeft met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de andere betrokken instellingen, dit statuut en deze regeling te wijzigen;

overwegende dat het wenselijk blijkt enkele wijzigingen aan te brengen in de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, ten einde een meer dienstige toepassing van deze bepalingen op het uit de kredieten voor onderzoek en investeringen bezoldigde personeel mogelijk te maken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

.../...

---

(1) PB No. L 56 van 4.3.1968, blz. 1
(2) PB No. L 164 van 27.6.1975, blz. 1

HOOFDSTUK I

WIJZIGINGEN IN DE REGELING WELKE VAN TOEPASSING IS OP DE ANDERE PERSONEELSLEDEN VAN DE GEMEENSCHAPPEN

Artikel 1

De regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen, wordt als volgt gewijzigd :

1. Artikel 1

Het woord "of" na het voorlaatste streepje en de tekst na het laatste streepje worden geschrapt.

2. Artikel 2

Aan dit artikel wordt een nieuwe alinea d) toegevoegd die als volgt luidt :

"d) Het personeelslid, aangesteld om tijdelijk een vast ambt te vervullen dat wordt bezoldigd uit de onderzoek- en investeringskredieten en dat is opgenomen in de lijst van het aantal ambten, gevoegd bij de begroting van de betrokken instelling".

3. Artikel 4

De laatste alinea wordt geschrapt.

4. Artikel 8

Aan dit artikel wordt een nieuwe alinea toegevoegd die als volgt luidt :

"Voor de aanstelling van een functionaris als bedoeld in artikel 2, onder d), gelden de volgende voorschriften :

- een functionaris van categorie A of B, belast met een functie waarvoor wetenschappelijke en technische bekwaamheid vereist is, wordt aangesteld voor ten hoogste vijf jaar; deze aanstelling kan worden hernieuwd;

.../...

- een functionaris van categorie A of B, belast met een administratieve functie, alsmede een functionaris van categorie C of D wordt voor onbepaalde tijd aangesteld."

5. Artikel 16

Na de derde alinea wordt een nieuwe alinea toegevoegd die als volgt luidt :

"Het bepaalde in de tweede en de derde alinea van dit artikel is niet van toepassing op de functionaris, bedoeld in artikel 2, onder d)".

6. Artikel 20

Aan dit artikel wordt een nieuwe zin toegevoegd die als volgt luidt :

"Wat evenwel de functionarissen als bedoeld in artikel 2, onder d), betreft, worden de maandelijkse basissalarissen voor iedere rang en iedere salaristrap overeenkomstig de onderstaande tabel vastgesteld :

.../...

RANG	SALARISTRAP							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	105.887	111.748	117.609	123.470	129.331	135.192	-	-
A 2	93.469	99.061	104.653	110.245	115.837	121.429	-	-
A 3 L/A 3	76.640	81.533	86.426	91.319	96.212	101.105	105.998	110.891
A 4 L/A 4	63.679	67.497	71.315	75.133	78.951	82.769	86.587	90.405
A 5 L/A 5	52.068	55.348	58.628	61.908	65.188	68.468	71.748	75.028
A 6 L/A 6	44.538	47.120	49.702	52.284	54.866	57.448	60.030	62.612
A 7 L/A 7	37.926	39.969	42.012	44.055	46.098	48.141	-	-
A 8 L/A 8	33.193	34.644	-	-	-	-	-	-
B 1	44.538	47.120	49.702	52.284	54.866	57.448	60.030	62.612
B 2	38.197	40.132	42.067	44.002	45.937	47.872	49.807	51.742
B 3	31.528	33.141	34.754	36.367	37.980	39.593	41.206	42.819
B 4	26.851	28.249	29.647	31.045	32.443	33.841	35.239	36.637
B 5	23.675	24.805	25.935	27.065	-	-	-	-
C 1	26.071	27.245	28.419	29.593	30.768	31.942	33.116	34.290
C 2	22.287	23.361	24.434	25.508	26.581	27.655	28.728	29.820
C 3	20.603	21.522	22.442	23.361	24.281	25.201	26.120	27.040
C 4	18.306	19.174	20.042	20.910	21.779	22.647	23.515	24.384
C 5	16.617	17.435	18.253	19.071	-	-	-	-
D 1	19.222	20.193	21.164	22.135	23.106	24.077	25.048	26.019
D 2	17.233	18.101	18.970	19.838	20.706	21.575	22.443	23.311
D 3	15.804	16.621	17.438	18.255	19.072	19.889	20.706	21.523
D 4	14.780	15.495	16.209	16.923	-	-	-	-

.../...

7. Artikel 28

Aan de eerste alinea wordt een nieuwe zin toegevoegd die als volgt luidt :

"Artikel 72 is eveneens van toepassing op de in artikel 39, lid 2, bedoelde functionaris die ouderdomspensioen geniet".

8. Artikel 34

Aan dit artikel wordt een nieuw lid 2 toegevoegd dat als volgt luidt :

"2. Bij overlijden van een gewezen functionaris als bedoeld in artikel 2, onder c) of d), die een ouderdomspensioen genoot dan wel zijn dienst vóór het bereiken van de 60-jarige leeftijd had beëindigd en had verzocht om uitstelling van de toekenning van het genot van ouderdomspensioen tot de eerste dag van de kalendermaand volgende op die waarin hij de 60-jarige leeftijd zou hebben bereikt, hebben de rechtverkrijgenden zoals die in hoofdstuk 4 van bijlage VIII van het statuut zijn bepaald, onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden recht op overlevingspensioen".

9. Artikel 39

- In lid 2 worden na de woorden "sub c)" de woorden "of d)" ingelast.
- Aan lid 2 wordt een nieuwe alinea toegevoegd die als volgt luidt :

"Wat de in artikel 2, sub d), bedoelde functionaris betreft, geldt de in artikel 77 van het statuut gestelde voorwaarde betreffende de diensttijd niet voor het verkrijgen van het recht op ouderdomspensioen".

10. Artikel 47

In lid 2, sub a), wordt na de eerste zin een nieuwe zin ingelast die als volgt luidt :

"Voor de in artikel 2, sub d), bedoelde functionaris mag de opzeggingstermijn niet minder bedragen dan één maand per volbracht dienstjaar, met een minimum van drie maanden en een maximum van tien maanden".

11. Artikelen 84 t/m 98

Deze artikelen worden geschrapt.

.../...

HOOFDSTUK II

OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 2

1. De functionarissen verbonden aan een inrichting van het GCOK en de plaatselijke functionarissen wier bezoldiging ten laste van de onderzoek- en investeringskredieten komt, die in dienst zijn op de dag waarop deze verordening van kracht wordt, worden door het in artikel 6, eerste alinea van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen bedoelde gezagsorgaan uitgenodigd tot het ondertekenen van een aanstellingsovereenkomst onder de voorwaarden van titel II van die regeling.

Die overeenkomst wordt op de bovengenoemde datum van kracht.

2. De betrokkenen worden overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van de regeling in een ambt tewerkgesteld.

Aan de betrokkenen wordt een zodanig basissalaris toegekend dat hun nettobezoldiging ten minste gelijk is aan de nettobezoldiging die zij vóór het sluiten van de nieuwe overeenkomst ontvingen.

Voor de toepassing van deze bepalingen wordt de bezoldiging waarop de betrokkenen op basis van hun oude overeenkomst recht zouden hebben, begrepen als het twaalfde deel van het totale bedrag van de jaarbezoldiging, na aftrek van de Gemeenschapsbelasting en de bijdragen aan de nationale pensioenregelingen en regelingen voor sociale zekerheid.

De gezinstoelagen waarmede voor de toepassing van de bovenstaande bepalingen rekening wordt gehouden, zijn die welke de functionaris volgens de oude bezoldigingsregeling zou hebben ontvangen voor de eerste maand na het sluiten van zijn nieuwe overeenkomst, indien hij op dat moment dezelfde gezinslasten zou hebben gehad als tijdens de in aanmerking genomen maand.

.../...

3. De functionarissen verbonden aan een inrichting van het GCOK en de plaatselijke functionarissen die krachtens de bepalingen van dit artikel worden aangesteld als functionarissen als bedoeld bij artikel 2, sub d) van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden, zijn niet verplicht de in artikel 14 van die regeling genoemde proeftijd te volbrengen.

4. De overeenkomst van de functionarissen verbonden aan een inrichting van het GCOK en van de plaatselijke functionarissen die binnen een termijn van zes maanden het in lid 1 hierboven bedoelde aanbod niet hebben aanvaard, wordt opgezegd. In dat geval hebben deze functionarissen recht op de opzeggingstermijn bedoeld respectievelijk in artikel 98, lid 2 van de regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen, of in de op de betrokkenen van toepassing zijnde regeling betreffende de arbeidsvoorwaarden voor plaatselijke functionarissen.

HOOFDSTUK III

SLOTBEPALING

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

FINANCIELE ASPECTEN

Het financiële aspect dat een bijzondere vermelding verdient, is dat wat betrekking heeft op de overname van de aan een inrichting verbonden functionarissen en plaatselijke functionarissen die bij het GCO werkzaam zijn (artikel 2 van het voorstel) in het nieuwe communautaire kader dat uit het voorstel zou voortvloeien.

Gezien de hypothese die is aangehouden voor de bepaling van de salarisschaal van de personeelsleden van niveau C en D (5 % minder dan de salarisschaal voor de ambtenaren C/D), kan worden gesteld dat de overwogen wijzigingen kunnen gebeuren zonder nieuwe financiële lasten voor de onderzoekkredieten.

In feite zouden de in het nieuwe communautaire kader overwogen salarisverhogingen ruimschoots (1) worden gecompenseerd door de aanzienlijke vermindering van de werkgeversbijdragen en -lasten ten opzichte van die welke thans aan nationale regelingen worden betaald.

Er dient immers te worden onderstreept dat, aangezien de pensioenrechten in de communautaire regeling gebudgetteerd zijn, geen enkele jaarlijkse betaling door de instelling zou dienen te geschieden ten behoeve van de vorming van een voorzorgsfonds. De betalingen uit de Gemeenschapsbegroting (afgezien van de bedragen die worden overgemaakt ter handhaving van de pensioenrechten in de aanvankelijke pensioenregelingen) gebeuren immers eerst op het ogenblik dat de overeenkomstige rechten van de betrokken personeelsleden voor uitbetaling in aanmerking komen.

Verder zouden de nationale belastingen die thans worden ingehouden op de salarissen van de plaatselijke functionarissen (2), worden omgezet in Gemeenschapsontvangsten voor zover het salaris van alle nieuwe personeelsleden aan Gemeenschapsbelasting onderworpen zou zijn.

---

(1) Het gaat hier om een uiterst variabele basis, voor zover de raming van de differentiële kosten aanhoudend wordt beïnvloed door de ontwikkeling der salarissen in de verschillende nationale referentiesystemen alsmede door de ontwikkeling van de ambtenarensalarissen.

(2) Van de betrokken categorieën van personeelsleden zijn thans alleen de aan een inrichting verbonden functionarissen aan de Gemeenschapsbelasting onderworpen.